



15 de julio de 2025

**Por e-mail**

Daniel V. Ziarkowski, Jefe de Sucursal  
Peter Ruttan, Gerente de Proyectos  
Departamento de Control de Sustancias Tóxicas  
Programa de Mitigación y Restauración del Sitio  
Oficina de Vertederos de Legado  
8800 Cal Center Drive  
Sacramento, CA 95826  
[dan.ziarkowski@dtsc.ca.gov](mailto:dan.ziarkowski@dtsc.ca.gov)  
[peter.ruttan@dtsc.ca.gov](mailto:peter.ruttan@dtsc.ca.gov)

**Ref.:** Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - Junio de 2025  
Determinación de Peligro Inminente y Sustancial y Orden del DTSC sobre el  
Asunto del Vertedero de Chiquita Canyon, Expediente No. HSA-FY24/25-082

Estimado Sr. Ziarkowski y Sr. Ruttan:

Según la Determinación de Peligro Inminente y Sustancial y Orden emitidos por el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) a Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) el 2 de abril de 2025 (la Orden), Chiquita presenta este Informe Resumido Mensual de junio de 2025. Chiquita proporciona la siguiente información conforme a la sección 6.3 de la Orden.

- (a) Acciones específicas tomadas por o en nombre de los Demandados durante el mes calendario anterior:

Para el 3 de junio de 2025 Chiquita terminó la colocación de aproximadamente 260,000 yardas cúbicas de suelo en la Celda 8B para la reubicación temporal del Parque de Tanques 9. Además, en junio, Chiquita continuó revistiendo la zona del parque de tanques temporal y comenzó a poner tanques de fraccionamiento en el nuevo Parque de Tanques. Chiquita también continuó trabajando para obtener permisos para la reubicación intermedia del Parque de Tanques 9 a la Celda 8B y para la reubicación permanente del Parque de Tanques 9 a la zona sin utilizar que se suponía que estaría en la Celda 7. Chiquita también ordenó el 2 de junio de 2025 el material de revestimiento de alcohol vinílico etíleno (EVOH) aprobado por el DTSC para la extensión de la cubierta de geomembrana. Además, Chiquita perforó pozos verticales de gas en zonas donde se colocará la cubierta de geomembrana (EVOH) y comenzó a preparar la subsanante en estas zonas para la cubierta de geomembrana.

Chiquita además realizó las siguientes actividades durante el mes de junio, en cumplimiento con las acciones de remoción indicadas en la sección 5.1.2 de la Orden:

## **Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - Junio de 2025**

15 de julio de 2025

Página 2 de 4

- Chiquita compartió con el DTSC la correspondencia entre Chiquita y ViaFlex (el fabricante del material de revestimiento EVOH) relacionada con el estado de la producción del material del revestimiento de ViaFlex, sus problemas de producción y la potencial demora resultante de la extensión de la cubierta.
- Como se trató arriba, Chiquita continuó colocando tierra en la Celda 8B para la reubicación del Parque de Tanques 9 y además ordenó los materiales del revestimiento que serán instalados al entregarse el material del revestimiento del EVOH.
- Chiquita y el DTSC continuaron realizando reuniones semanales sobre el estado técnico, que se celebraron el 4, 11 y 25 de junio de 2025.

Además, el 13 de junio de 2025 Chiquita presentó un informe mensual resumido para mayo de 2025 conforme a la sección 6.3 de la Orden.

(b) Acciones que se prevé que se realizarán durante el mes calendario actual:

El 1 de julio de 2025 Chiquita presentó el Plan de Trabajo de Acción de Remoción (RAW) para la Celda 8A del Proyecto con la Intrusión del Evento de Vertedero de Temperatura Elevada. Chiquita prevé terminar de instalar el revestimiento en la Celda 8B para la reubicación temporal del Parque de Tanques 9 y continuará colocando tanques de fraccionamiento en el nuevo Parque de Tanques. Chiquita también continuará trabajando para obtener permisos para la reubicación intermedia del Parque de Tanques 9 a la Celda 8B y para la reubicación permanente del Parque de Tanques 9 a la zona sin utilizar que se suponía que estaría en la Celda 7. Al prepararse para el despliegue del revestimiento EVOH, Chiquita continuará perforando pozos verticales de extracción de gas y estará preparando la subsanante para colocar el revestimiento. Chiquita continuará compartiendo la correspondencia entre Chiquita y ViaFlex sobre la producción y los problemas en los tiempos del material del revestimiento EVOH. Además, Chiquita espera continuar participando en reuniones semanales sobre el estado técnico con el DTSC durante junio.

(c) Todas las actividades previstas para el próximo mes:

Durante el mes de agosto, Chiquita espera terminar la colocación de todos los tanques en la Celda 8B para el nuevo Parque de Tanques. Chiquita también espera continuar preparando las áreas en la cubierta superior para la colocación de la cubierta de geomembrana adicional y, dependiendo de los tiempos de producción y entrega de este material de ViaFlex, espera comenzar a colocar el material en agosto. Chiquita continuará compartiendo la correspondencia entre Chiquita y ViaFlex sobre la producción y los problemas en los tiempos del material del revestimiento EVOH. Conforme a la sección 6.3 de la Orden, Chiquita también espera presentar un informe resumido mensual para julio de 2025.

(d) No se completaron los requerimientos de esta Orden: Chiquita

completó todos los requerimientos de esta Orden para junio.

(e) Problemas o problemas previstos para cumplir con esta Orden:

Chiquita informó al DTSC el 11 de junio de 2025, verbalmente y por escrito, que se esperaba que el material de la nueva cubierta de geomembrana llegara al sitio aproximadamente en 6-8 semanas y que la condición actual de los equipos de manufactura estaban haciendo que ciertas áreas de la cubierta tuvieran una textura más gruesa que lo típico, pero que el fabricante le aseguró a Chiquita que este espesor adicional no interferiría con que el producto trabaje como barrera de gas como estaba diseñada y que no afectaría su desempeño de ninguna manera. Chiquita indicó en el último informe mensual que no preveía ningún problema para completar el trabajo descrito en el anteproyecto del RAW para la Extensión de la Zona Cubierta conforme al programa establecido en la sección 3.2 de ese anteproyecto de RAW. Desde la

## **Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - Junio de 2025**

15 de julio de 2025

Página 3 de 4

presentación del último informe mensual de Chiquita, ViaFlex le ha informado a Chiquita sobre la producción continua y los problemas en los tiempos y Chiquita se los compartió al DTSC en las

comunicaciones de seguimiento. Sin embargo, en base a la información que tiene Chiquita hasta la fecha, Chiquita todavía espera completar el trabajo descrito en el anteproyecto del RAW conforme al programa establecido en la sección 3.2 de esa RAW.

Además, el 26 de junio de 2025, Chiquita le informó al DTSC conforme a la sección 5.9 de la Orden sobre potenciales demoras en su capacidad de cumplir con los requerimientos de la Orden en lo relacionado a las obligaciones continuas en el sitio debido al Incendio de Jasper, que requirió la evacuación de personal del Vertedero de Chiquita Canyon (el Vertedero) y causó un corte de luz durante la tarde del jueves 26 de junio de 2025. Personal de Chiquita regresó al Vertedero aproximadamente a las 4:00 p.m. Hora del Pacífico el mismo día y la luz regresó aproximadamente a las 10:30 a.m. Hora del Pacifico el viernes 27 de junio de 2025. El 3 de julio de 2025 Chiquita presentó un aviso de seguimiento al DTSC conforme a la sección

5.9 para proporcionar más información sobre el evento y las medidas tomadas en respuesta. Afortunadamente, el incendio forestal se extinguió rápido, la duración de la evacuación fue breve y en base a lo que sabe actualmente Chiquita y a su análisis, el cumplimiento de Chiquita con las obligaciones de la Orden en el sitio se vio impactadas mínimamente. Para más detalles, por favor, revise el aviso de seguimiento presentado el 3 de julio de 2025. Chiquita se encuentra en el proceso de cumplir con esta Orden.

- (f) Todos los resultados de los análisis de las muestras, los estudios y otros datos generados bajo esta Orden durante el mes calendario previo y los hallazgos significativos de estos datos:

Durante el mes de junio, Chiquita presentó un resumen de los resultados de la compactación del suelo para la tierra colocada en la Celda 8B para avanzar la reubicación intermedia del Parque de Tanques 9 el 3 de junio de 2025. Según la solicitud del DTSC, Chiquita además presentó el 12 de junio de 2025 archivos en AutoCAD del mapa topográfico de enero de 2023 y un mapa de la subsanante.

\*\*\*\*\*

Si tiene alguna pregunta no dude en comunicarse conmigo llamando al (346) 807-5547 o a [Kate.Logan@WasteConnections.com](mailto:Kate.Logan@WasteConnections.com).

Atentamente,



Kate Logan  
Ingeniera Regional  
Vertedero de Chiquita Canyon

cc: Steve Cassulo, Chiquita Canyon  
John Perkey, Chiquita Canyon  
Thanne Berg, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas  
Tim Crick, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas

**Informe Resumido Mensual de Chiquita Canyon, LLC - Junio de 2025**

15 de julio de 2025

Página 4 de 4

Diane Barclay, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas  
Christopher Kane, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas  
Johnathan Crook, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas  
Lisa Winebarger, Departamento de Control de Sustancias Tóxicas